

Sehr geehrte Kollegin, sehr geehrter Kollege,
nachstehend finden Sie die **dreizehnte Ausgabe** des LPM-Newsletters für
Fremdsprachenlehrkräfte, den die Fachreferenten Heidi Schwindling (Englisch),
Gitta Baumeister (Spanisch), Julitte Ring und Dr. Hanno Werry (Französisch) sowie
Jürgen Wagner (E-Learning und Mediendidaktik) gemeinsam herausgeben.
Ziel ist, Sie auf diesem Weg zeitnah zu informieren über

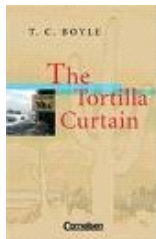
- aktuelle fachliche Entwicklungen
- den Umgang mit Neuen Medien im FSU
- kostenlose Internetquellen zur Erleichterung der Unterrichtsvorbereitung
- anstehende Veranstaltungstermine, und vieles mehr.

Unter <http://www.lpm.uni-sb.de/EL/Newsletter/default.asp> können Sie sich
selbst und interessierte Kolleginnen und Kollegen als Abonnenten anmelden und
wenn Sie künftige Ausgaben dieses Newsletters nicht erhalten möchten ganz
einfach wieder abmelden, indem Sie nach Eingabe Ihrer E-Mailadresse auf
'Newsletter abbestellen' klicken.

Erneut stieg die **Abonnentenzahl** auf derzeit **1112**.

Englisch:

[Alle Englisch-Fortbildungen am LPM auf einen Blick](#)



Literaturunterricht mit Mehrwert!:

Das LPM bietet zusätzlich zur konventionellen Fortbildung [L1.123-0178/] **"Die Pflichtlektüre im Leistungskurs Englisch 13/1: "Tortilla Curtain" von T. C. Boyle"** mit **Priv. Doz. Dr. Paul Morris**, Universität des Saarlandes eine weitere ganztägige Fortbildung an.

Titel: **LPM-Moodle-Kurs zu "Tortilla Curtain" [L1.123-1678/]**
Referent ist **OSTr Uwe Klemm (Anger-Gymnasium Jena)**, der seinen **fürs LPM entwickelten Moodlekurs** vorstellt. Die Veranstaltung gliedert sich in **3 Blöcke**:

- Einführung in das Learning Management System (LMS) Moodle
- Vorstellung des Kurses zu "Tortilla Curtain"
- Erarbeitung von Content durch die Teilnehmer(innen) und Einpflegen in die Plattform.

Gleich anmelden und weitersagen (auch **online** möglich)

Termin : **20.09.2007 09.00-16.00 Uhr**

Ort: **LPM**

Den **Kurs** können alle saarländischen Schulen als ZIP-Datei vom **kostenlos** vom LPM bekommen und diesen in einem eigenen Moodle wieder herstellen.



Enriquez Mystery: Slideshare-Präsentation, die bei der Behandlung von **"Tortilla Curtain"** Gewinn bringend eingesetzt werden könnte.

<http://tinyurl.com/2mewhv>



Folientraining zum effizienten Üben im Englischunterricht:

Beim Folientraining übt die ganze Klasse in Zweiergruppen für einige Minuten einen bestimmten Aspekt der Sprache, meist ein Grammatikthema. Aber auch andere Bereiche wie Vokabeln oder Lautschrift sind für die Methode geeignet

<http://tinyurl.com/2kv5mm>

Dies ist nur ein Angebot unter weiteren sehr nützlichen fachdidaktischen Ressourcen im **Blog von Andreas Kalt**

<http://www.rete-mirabile.net/englisch/>

RSS-Feed:

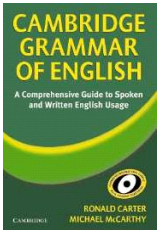


11 Great Sites for Teaching English: These videos were created for teachers to help them to incorporate technology into their teaching. Simply click on a topic and a page will appear with a large menu on the left hand side. The videos will start playing straight away or you can click on a specific topic to know about it. Hervorragende **Videotutorials** von **Russell Stannard** (a **principal lecturer in Multimedia/ICT at the University of Westminster**) etwa zu **BreakingNewsEnglish**
<http://www.teachertrainingvideos.com/favourites/index.html>

TOEFL

Do you agree or disagree with the following statement? Parents are the best teachers. Use specific reasons and examples to support your answer.

Solche **writing assignments** sind gängig beim **TOEFL-Test (Test Of English as a Foreign Language)** **184 frühere TOEFL-Themen** (zum Teil auch in französischer Sprache findet man unter <http://www.anglaisfacile.com/free/toeflessay.php>)



Cambridge Grammar of English

Autoren: Ronald Carter, Michael McCarthy.
Untertitel: **A comprehensive Guide. Spoken and Written English Grammar and Usage.** Cambridge 2006.
ISBN 978-0-521-67439-3 (Paperback and CD ROM).
Urteil von **Wolfgang Alkewitz** in der enpaed@yahoo.com Mailingliste:

"Die Vorzüge dieser Grammatik sind immens, **sie enthält (sozusagen) alles, was wir als Korrierende brauchen.** Das Beste finde ich übrigens, dass die **komplette Grammatik auf CD-ROM** verfügbar ist **mit einer Suchfunktion.**"
<http://tinyurl.com/2htbsf>



Beim Seminar **New Media and Multicultural America** in Tutzing (2. - 4. Juli 2007) beeindruckte **Antonio López** sein Publikum mit der **Analyse eines TV-Werbespots** mit Shakira. Die dabei verwendete Vorgehensweise stellt er uns Lehrkräften freundlicherweise zur Verfügung unter dem Titel **Deconstruction Key (A Primer on How to Deconstruct an Ad)** <http://www.world-bridger.com/pdf/deconstruct.pdf>

Auf seiner Homepage finden sich weitere **free downloadable media literacy resources**



Cal Minisite: Matthias Heil hat zu **Mac Laverty's Nord-Irland Roman Cal** auf der Basis der Blogging-Software **Wordpress** ein **bemerkenswertes (nachahmenswertes!) Projekt** gestaltet.

"This minisite is the result of five weeks of hard work in and out of our English Major Course (**Winfriedschule Fulda**, May/June 2005). Following a general introduction to Northern Ireland, especially the history of the Troubles, we have done our best to present the knowledge and skills we have acquired through our reading of Bernard Mac Laverty's brilliant novel CAL."
<http://www.heilmile.de/cal/wordpress/?cat=1>



Kurzgrammatik Englisch von **sprachurlaub.de**:
33-seitiger **kostenloser Download** im **PDF-Format**.
<http://tinyurl.com/35ua7f>



Unterrichten mit Videoclips von Clip2Go:

Beispiel: **Don't tell me** von **Madonna**.

Neben dem **YouTube-Clip** und den **Lyrics** bietet die Seite

Vokabellisten mit Mouseovereffekt

<http://tinyurl.com/2jsfu8>



Praxisbeispiel für Nutzung bedienerfreundlicher

Bloggingsysteme zur Dokumentation von Ergebnissen des Englischunterrichts. [Im Blog meines LPM-Kollegen [Alexander König](#) entdeckt].

Eine Gruppe von Schülerinnen und Schülern diskutiert in ihren Arbeiten (Artikel, Collagen usw.) verschiedene Perspektive auf das **Leben der Anne Frank**.

Die Autoren über sich selbst: "The **contributors** to this blog are a **group of Y7 (aged 10-11) students from Bucklands Beach Intermediate School in New Zealand**. As we meet in our literature circle, we will discuss and debate points from different perspectives. All our work will then be posted into this blog. **The entries are posted by a teacher, but the blog articles are completely written by the students**. Please feel free to comment, we love to get feedback."

[http:// thediaryofannefrank.blogspot.com/](http://thediaryofannefrank.blogspot.com/)

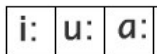
Siehe auch die Seite **Anne Frank - The Writer - An Unfinished Story**

<http://tinyurl.com/l8e6b>



BBC-Angebot: Learning English: Pronunciation Tips:

O-Ton der "BBC": Good pronunciation is very important for good spoken communication. However you do not have to speak like a native English speaker to have good pronunciation.



There are many different natural varieties of English pronunciation in Britain and around the world. The activities and resources in this part of the site are designed to give an **introduction to certain features of standard British English pronunciation**, which is sometimes called **Received Pronunciation (RP)**.



There are **interactive and downloadable activities and materials** which can be used **for self-study** or **for teachers with lower-intermediate students**.

In 2005 BBC Learning English produced **three radio programmes on pronunciation** as part of the Talk about English series. The programmes (**downloadable in mp3-format**) were made with guest **Alan Stanton** a materials' writer and pronunciation expert."

[Interactive phonemic chart](#)

Tipp von **Hans Schwarz** in der enpaed@yahoo.com Mailing-Liste.

Französisch:

[Alle Französisch-Fortbildungen am LPM auf einen Blick](#)



Wer wird Millionär auf Französisch: interaktives Ratespiel

<http://www.francaisfacile.com/correspondants/millions/>



Banque d'exercices de français: gestaffelt nach Niveaus:

débutants - intermédiaire - avancé - **3503 interaktive Übungen**

<http://www.francaisfacile.com/exercices/>



Écoute, das beliebte **Sprachmagazin des Spotlight-Verlages** hat angekündigt, **ab 1. September 2007 alle 14 Tage**

Podcastepisoden in französischer Sprache kostenlos anzubieten. Diese kann man dann **per RSS-Feed abonnieren**. Den Feed wird man auf der Homepage finden. **Abonnenten des Premium-Service werden Zugang zu den Transkriptionen bekommen.**

<http://www.ecoute.de/>



Les TICE dans l'enseignement du français:

Super **Slideshare**präsentation von **Carmen Vera Pérez** (mit **124! :-)** Folien)

TICE = Technologies de l'Information et de Communication dans l'Enseignement

<http://tinyurl.com/ys3zl>



Thierry Perrot hat eine neue **interaktive Ressource** für den **Anfangsunterricht** entwickelt: **Le calendrier**.

Darin werden geübt: Wochentage, Monatsnamen, Jahreszeiten, Datumsangaben.

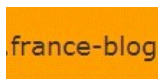
<http://lexiquefle.free.fr/calendrier.html>



Podcast sur les wikis

Informatives **DailyMotion-Video** von **Khalif Yahiaoui** zur **Einführung in die Funktionalität von Wikis**

<http://tinyurl.com/277ego>



Literatur im Unterricht - handlungsorientiert

Tipps des Frankreich-Blogs (**Klett-Verlag**)

<http://www.france-blog.info/?p=327>

Spanisch:



México para Niños

http://www.elbalero.gob.mx/index_esp.html



Frankophone Seite zum Spanischlernen: **Spanischtests mit Hördateien. Tests d'espagnol avec fichiers audios.** Zusätzlich wird das Verstehen durch **interaktive Übungen** überprüft.

<http://tinyurl.com/ypdv9n>



Auf dem Videoportal **Revver** veröffentlichter Clip: **Aplicaciones educativas de la llamada Web 2.0 o Web Social.** Documento elaborado por el Area del **Portal Educastur y Servicios Educativos en Línea**, de la **Consejería de Educación del Principado de Asturias.**

<http://one.revver.com/watch/304681/flv>



ELE 2.0: Enseñando Español

Un **blog sobre la didáctica de lenguas y la web social**: es un blog realizado por **Francisco Herrera y el equipo de La Janda**, el centro **International House de Vejer de la Frontera.**

<http://lajanda.blogspot.com/>

RSS-Feed:

<http://lajanda.blogspot.com/feeds/posts/default?alt=rss>



Slidecast: Neues Multimediaformat.

Bisher war es **unmöglich PowerPoint- oder Open Office-Präsentationen mit MP3-Dateien zusammenzuführen.** Die

Präsentations-Programme bestanden auf dem wesentlich voluminöseren wav-Format.

Jetzt scheint es **neue Möglichkeiten** zu geben.

SlideCast = SlideShare con audio

<http://tinyurl.com/36cwg4>

Explicación sobre SlideCast

Autor: **AngelPuente**

<http://tinyurl.com/23qzg5>

Los blogs

como soporte didáctico para el desarrollo de contenidos curriculares en el aula.

Los blogs como soporte didáctico

Sehr informative Slideshare-Präsentation über die **Möglichkeit einer didaktischen Nutzung von Blogs** in spanischer Sprache

<http://tinyurl.com/ynlomb>



El test del buen blogfesor:

El término blogfesor se debe al ingenio de Mario Núñez, que lo utilizó en su artículo "**Soy un blogfesor**". Conviene leer este excelente texto antes de hacer el test.

<http://tinyurl.com/yukzmb>

Blog-Feed: <http://tinyurl.com/yue6yz>



Glaubensbekenntnis eines Lehrers, der Weblogs ein mächtiges didaktisches Potenzial beimißt. Mario A. Núñez

hat dafür den Begriff **blogfesor** geprägt. Núñez es profesor de Psicología en el Recinto Universitario de Mayagüez y Decano Asociado de Avalúo y Tecnologías de Aprendizaje del Colegio de Artes y Ciencias:

- Soy un blogfesor porque desde hace un año mi bitácora se ha convertido en un mecanismo efectivo para aprender y enseñar. - Soy un blogfesor porque creo en la inteligencia colectiva de la blogosfera.

- **Soy un blogfesor porque considero que los weblogs son una herramienta poderosa de educación y mejoramiento continuo.**

Weitere Argumente siehe <http://tinyurl.com/274u6l>

<http://www.blogfesor.org/manifiesto.htm>

RSS-Feed <http://feeds.feedburner.com/digizen>

DigiZen

Blogcionario = diccionario sobre términos relacionados a los blogs:

teils belustigender themengebundene Wortschatz zum Blogging auf der Seite von **Blogfesor Mario Núñez** <http://tinyurl.com/2pe2o3>

Los blogs

Para hacerme un blog

Wunderschöne spanischsprachige **Anleitung zur Funktionalität von Blogs und zur Einrichtung eines eigenen blog educativo** auf der Basis der kostenlosen **Wordpress-Software**

<http://tinyurl.com/35jqmr>



Carta Escrita en el 2070: düstere Zukunftsvision, die viele Gesprächsanlässe im Spanischunterricht bietet. **Slideshare-Präsentation (Transkription im unteren Bereich der Seite verfügbar)**

<http://tinyurl.com/37255x>

Fächerübergreifend:



Neues Heft der **Fachzeitschrift Computer + Unterricht (Friedrich-Verlag)** erschienen.

Der **Themenschwerpunkt WebQuest** wurde betreut von **Dr. Wolf-Rüdiger Wagner**

[Inhaltsverzeichnis](#)

Für Sprachlehrer von Interesse:

- **Gabi Netz** (Redakteurin bei lehrer-online.de:

Eine Methode mit vielen Lernzielen: WebQuests im Fremdsprachunterricht und

- **Jürgen Wagner**:

Es muss nicht immer WebQuest sein! Plädoyer für proprietäre Internetmodule im Fremdsprachenunterricht

<http://tinyurl.com/yty3me>



audiotranskription.de bietet ein **neues Tool "f4 video"**:

Werbeaussage: "eine **kostenfreie Möglichkeit zur Videotranskription für DVD's** (weltweit einmalig) und **Videodateien am PC**. Die **Oberfläche** ist wie in "f4 audio" **einfach und übersichtlich**, die gewohnte Funktionen stehen zur Verfügung - **getippt wird in Word o.ä.**"

Der Hersteller erklärt wie es funktioniert: "Laden Sie f4 video herunter und öffnen es per Doppelklick (keine Installation nötig!). Öffnen Sie dann über den Menübefehl DATEI eine Videodatei oder DVD und stellen Sie Rückspulintervall, Lautstärke und Geschwindigkeit ein. Sie können direkt in Word oder einem anderen Programm schreiben und steuern die Wiedergabe mit STRG+1 und STRG+2."

Mehr dazu

F4-Audio: Das entsprechende Programm zur **Verschriftung von Hördateien, etwa Podcasts**, hat sich **in der Praxis bestens bewährt**. Es erfreut sich bei Schülern und Lehrern großer Beliebtheit.



Lehrer-Online.de bietet neuerdings **RSS-Feeds** für den Bereich Fremdsprachen:

<http://www.lehrer-online.de/dyn/430458.xml>

Unterrichtsideen für den **Fremdsprachenunterricht**

<http://www.lehrer-online.de/dyn/587735.xml>

Unterrichtsideen für den **Englischunterricht**

<http://www.lehrer-online.de/dyn/587737.xml>

Unterrichtsideen für den **Französischunterricht**

<http://www.lehrer-online.de/dyn/587743.xml>

Unterrichtsideen für den **Spanischunterricht**



e-teaching.org im Gespräch mit Nils Simon vom Projekt **Wikiversity**

Er gibt Auskunft zur **Konzeption, Organisation und Entwicklung der E-University im Wikiformat**

<http://tinyurl.com/ysn6wc>

(Wikiversity ist eine Plattform zum gemeinschaftlichen

Lernen, Lehren, Nachdenken und Forschen. In Kursen wird Wissen didaktisch aufbereitet und abgerufen. Kolloquien dienen dem fachlichen Gedankenaustausch. In Projekten kann neuen Fragestellungen nachgegangen werden. Durch die Entwicklung und Bereitstellung freier Kurs- und Lernmaterialien soll der ungehinderte Zugang zum Wissen verbessert werden.).

<http://de.wikiversity.org/wiki/Hauptseite>

http://en.wikiversity.org/wiki/Wikiversity:Main_Page

<http://fr.wikiversity.org/wiki/Accueil>

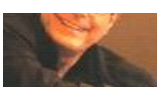
<http://es.wikiversity.org/wiki/Portada>

E-Learning:

[Alle Fortbildungen des Fachbereichs E-Learning auf einen Blick](#)



Marc Prensky Podcasts: Marc Prensky fürchtet, dass aufgrund des Digital Divide wir Lehrer (digital immigrants) unsere ganz anders als wir selbst sozialisierten Schüler



(digital natives) mit unserem Unterrichtsrichtn nicht mehr erreichen. Seine Podcasts können wir neben weiteren interessanten Angeboten und den entsprechenden **Transkriptionen kostenlos** herunterladen von <http://tinyurl.com/36h4mz>



Audacity Screencasts von **Christian A. Petter**. Der Autor hat **Videotutorials zum Umgang mit dem bedienerfreundlichen Open Source Audioeditor Audacity** erstellt, und diese über sein Blog zugänglich gemacht. <http://capetter.podspot.de/post/audacity-screencasts/>



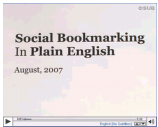
Teacher Training Videos von **Russell Stannard** (principal lecturer in Multimedia / ICT at the University of Westminster). Beispielthemen: **24 tips for PowerPoint, How to create blogs, How to use and make wikis, ...** <http://www.teachertrainingvideos.com/>



Erstellen passgenauer Suchmaschinen mit Google Co-op: Videotutorial unseres **LPM-Kollegen Alexander König** (veröffentlicht auf **TeacherTube**). Dieses Tool ist **auch für uns Fremdsprachenlehrer interessant**, etwa bei **WebQuests**, wo die **Recherche der Schüler (aus Gründen der Zeiteffizienz) gelenkt** werden soll <http://tinyurl.com/22yk2r>



Social Networking in Plain English: Ein weiteres Meisterstück der Common Craft Show. Mit deutschen Untertiteln. <http://tinyurl.com/37gh69>



Social Bookmarking in Plain English (mit deutschen Untertiteln). Autor: **Lee Lefever** von **The Common Craft Show** <http://tinyurl.com/2o6t8h>



Neues und empfehlenswertes Blogangebot unseres LPM-Kollegen Michael Gros: Online-Grundschule Dabei geht es um "Möglichkeiten, **wie man Web 2.0 in der Grundschule auch integrieren kann.** Ab dem nächsten Schuljahr wird eine vierte Klasse der Grund- und **Ganztagsgrundschule Saarlouis "Im Vogelsang"** anfangen, von ihrem Schulleben online zu berichten. Egal ob es sich um die Neueinführung eines Stoffes im Unterricht handelt oder sich ein Kind über etwas freut oder ärgert. Die Beiträge werden in den Blog geschrieben und können von allen gelesen werden. " **Viel Erfolg!** <http://tinyurl.com/ypld1l>



Around the Web 2 in 80 Minutes: gelungene Slideshare-Präsentation zum Web 2.0 <http://tinyurl.com/3d8b7s>



Slides + Podcast = Slidecast: an instructional slidecast showing how to make a slidecast - vom Slideshare co-founder **Jonathan Boutelle** persönlich <http://tinyurl.com/2l6333>



Podcasting for secondary teachers: engaging digital natives <http://tinyurl.com/2ewctd>



Cool Web 2.0 Tools
Slideshare-Präsentation von Jim Gates
<http://tinyurl.com/36vm8x>



Mindomo, ein **kostenloses webbasiertes leistungsfähiges Online Mind Mapping Tool**, das kommerziellen Lösungen in Nichts nachsteht. **Eine Installation erübrigt sich** und die erstellten Mindmaps können von Freunden und Kollegen eingesehen werden.
<http://www.mindomo.com/>
Englischsprachiges Tutorial:
<http://tinyurl.com/33gj3q>



Viele **Veranstaltungen des Bereichs E-Learning** sind auch für **Fremdsprachenlehrkräfte** interessant, gehen aber im **LPM-Heft** etwas unter, weil sie bei den Sprachen oft nur als **Fußnoten** ausgewiesen sind..

Bei der Fortbildungsplanung bitten wir folgende Programmpunkte zu **berücksichtigen** und im **Kollegium** dafür zu **werben**. [L1.724-1878/ Rapid E-Learning: Mit Geschwindigkeit zum eigenen Lernszenario mit exeLearning](#)

Termin: **08.01.2008 - 15.00-17.00**

[L1.724-2178/ Urheberrecht, Internet und eLearning - Stolpersteine für Lehrende und Lernende](#)

Termin: **10.09.2007 - 15.00-16.30**

[L1.724-2978/ Erstellung eines eigenen Podcasts als Unterrichtsprojekt](#)

Termin: **13.09.2007 - 08.30-16.15**

[L1.724-3078/ Schulpodcasting mit Loudblog](#)

Termin: **17.04.2008 - 08.30-13.30**

[L1.724-3278/ Innovatives Lehren und Lernen mit Podcasts](#)

Termin: **22.11.2007 - 14.15-16.15**

[L1.724-3378/ Was ist Web 2.0? Unterrichtspraktische Potentiale aktueller Webtechnologie](#)

Termin: **13.02.2008 - 15.00-18.00**

Online-Anmeldung:

<https://www.lpm.uni-sb.de/Anmeldung/login.asp>



Wikis werden auch bei **Fremdsprachenlehrkräften** immer **beliebter**. Vor der Einrichtung eines eigenen Wikis steht die **Qual der Wahl, welche Wiki-Software für die eigenen Zwecke am besten geeignet** ist.

Bei dieser Entscheidung hilft

<http://www.wikimatrix.org/>

Dort findet man nicht nur einen **Überblick** über die zur Verfügung stehenden **Angebote und deren Features**, sondern auch die **Möglichkeit, diese direkt miteinander zu vergleichen**.

"Find the **Wikis that match your personal needs**: Just answer a few questions in the **Wiki Choice Wizard** or create a customized Search. ... **Compare the Wikis of your choice in a comfortable side-by-side table.**"

In eigener Sache

Liebe Abonnenten des LPM-Newsletters Moderne Fremdsprachen,

sicher verfügen Sie auch hin und wieder über nützliche aktuelle Informationen, die es verdienen würden, dass man sie in Kollegenkreisen weiter kommuniziert.

Rufen Sie doch einfach an unter 06897-7908-217 oder senden Sie eine Mail an JWagner@lpm.uni-sb.de, um uns diese mitzuteilen.

Falls Sie den Newsletter abbestellen wollen, klicken Sie auf den entsprechenden Button unten, nachdem Sie Ihre E - Mail Adresse eingetragen haben.

Falls Ihnen der Newsletter gefällt, empfehlen Sie ihn bitte weiter.

<http://www.lpm.uni-sb.de/EL/Newsletter/default.asp>